

СОВЕЩКАЯ БЕЛАРУСЬ

ОРГАН ЦК КП(б) БЕЛАРУСІ, СОУНАРКОМА
І ПРЭЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА СОВЕТА БССР

№ 95 (7536)

Субота, 2 кастрычніка 1943 г.

ЗАГАД ВЯРХОЎНАГА ГАЛОЎНАКАМАНДУЮЧАГА Генералу арміі КОНЕВУ

Войскі Стэпавага фронту пасля трохдзённых упорных баёў зламалі супраціўленне праціўніка і сёння, 29 верасня, авалодалі горадам КРЭМЕНЧУГ — моцным прадмоцным апорным пунктам немцаў на левым беразе ракі ДНЭПР.

У баях за вызваленне горада КРЭМЕНЧУГ вызначыліся войскі генерал-лейтэнанта ЖАДАВА, генерал-лейтэнанта МАНАГАРАВА і лётчыкі генерал-лейтэнанта авіяцыі ГАРУНОВА.

Асабліва вызначыліся:

97 Гвардзейская Палтаўская стралковая дывізія генерал-маёра АНЦЫФЕРАВА, 6 Гвардзейская паветрана-дэсантная дывізія палкоўніка СМІРНОВА, 214 стралковая дывізія палкоўніка БРОЎЧАНКА, 233 стралковая дывізія палкоўніка СОКАЛАВА, 219 танкавая брыгада падпалкоўніка ХІЛАБОК, 469 мінамётны полк маёра ЧАРНЯУСКАГА, 308 Гвардзейскі мінамётны полк падпалкоўніка ГОЛДЗІНА, 1902 самаходны артылерыйскі полк падпалкоўніка ГРДЗЕЛІШВІЛІ.

У азнаменаванне атрыманай перамогі злучэнням і часцям, якія вызначыліся ў баях за вызваленне горада КРЭМЕНЧУГ, прысвоіць назву «КРЭМЕНЧУГСКИХ».

Надалей гэтыя злучэнні і часці называць:

6-я Гвардзейская Крэменчугская паветрана-дэсантная дывізія,

214-я Крэменчугская стралковая дывізія,

233-я Крэменчугская стралковая дывізія,

219-я Крэменчугская танкавая брыгада,

469-ы Крэменчугскі мінамётны полк,

308-ы Гвардзейскі Крэменчугскі мінамётны полк,

1902-гі Крэменчугскі самаходны артылерыйскі полк.

97-ю Гвардзейскую Палтаўскую стралковую дывізію, якая другі раз вызначылася ў баях з нямецкімі захопнікамі, прадставіць да ўзнагароджання ордэнам ЧЫРВОНАГА СЦЯГУ.

Сёння, 29 верасня, у 23 гадзіны сталіца нашай радзімы МАСКВА ад імені Радзімы салютуе нашым доблесным войскам, якія вызвалілі горад КРЭМЕНЧУГ, — дванаццаці артылерыйскімі залпамі са ста дваццаці чатырох гармат.

За выдатныя баявыя дзеянні абвешчаю падзяку ўсім кіруючым Вамі войскам, якія ўдзельнічалі ў баях за вызваленне горада КРЭМЕНЧУГ.

Вечная слава героям, паўшым у барацьбе за свабоду і незалежнасць нашай Радзімы!
Смерць нямецкім захопнікам!

Вярхоўны Галоўнакамандуючы
Маршал Совецкага Саюза І. СТАЛІН.
29 верасня 1943 г.

ЗАГАД ВЯРХОЎНАГА ГАЛОЎНАКАМАНДУЮЧАГА

29 верасня 1943 года ў выніку упорных баёў войскі Калінінскага фронту вызвалілі ад нямецкіх захопнікаў горад РУДНЯ — моцны апорны пункт і вузел камунікацый праціўніка на Віцебскім напрамку.

У баях за вызваленне горада РУДНЯ паказалі ўзоры баявой вывучкі і ўмення маневруваць 17-я Гвардзейская Духаўшчынская стралковая дывізія генерал-маёра КВАШНІНА, 19-я Гвардзейская стралковая дывізія генерал-маёра МАСЛАВА і 47-я Духаўшчынская механізаваная брыгада падпалкоўніка МІХАЙЛАВА.

У азнаменаванне дасягнутых поспехаў 17-ю Гвардзейскую Духаўшчынскую стралковую дывізію і 47-ю Духаўшчынскую механізаваную брыгаду, якія другі раз вызначыліся ў баях з нямецкімі захопнікамі, прадставіць да ўзнагароджання ордэнамі Чырвонага Сцягу.

19-й Гвардзейскай стралковай дывізіі прысвоіць назву «Рудненская» і надалей яе называць

19-я Гвардзейская Рудненская стралковая дывізія.

Вярхоўны Галоўнакамандуючы
Маршал Совецкага Саюза І. СТАЛІН.
29 верасня 1943 г.



Малюнак мастака Г. ВАЛЬКА.

ЗАГАД ВЯРХОЎНАГА ГАЛОЎНАКАМАНДУЮЧАГА

30 верасня 1943 года войскі Заходняга фронту фарсіравалі раку СОЖ і з боем авалодалі горадам КРЫЧАЎ — важным апорным пунктам і чыгуначным вузлом праціўніка на Магілёўскім напрамку.

У баях за вызваленне горада КРЫЧАЎ асабліва вызначыліся 212 стралковая дывізія палкоўніка МАЛЬЦАВА, 385 стралковая дывізія палкоўніка СУПРУНОВА і 572 пушачны артылерыйскі полк палкоўніка САВІНА.

У азнаменаванне дасягнутых поспехаў 212 стралковай дывізіі, 385 стралковай дывізіі і 572 пушачнаму артылерыйскаму палку прысвоіць назву «КРЫЧАЎСКИХ» і надалей іх называць:

212-я Крычаўская стралковая дывізія,

385-я Крычаўская стралковая дывізія,

572-гі Крычаўскі пушачны артылерыйскі полк.

Вярхоўны Галоўнакамандуючы
Маршал Совецкага Саюза І. СТАЛІН.

30 верасня 1943 года.

Указ

Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР
АБ ПРЫСВАЕННІ ЗВАННЯ
ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ
тав. МОЛАТАВУ В. М.

За асобныя заслугі ў галіне ўзмацнення вытворчасці танкаў у цяжкіх умовах ваявання часу прысвоіць званне ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ з уручэннем ордэна ЛЕНІНА і залатой медалі «СЕРП І МОЛАТ» тав. МОЛАТАВУ Вячаславу Міхайлавічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР М. КАЛІНІН.

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР А. ГОРКІН.

Масква, Крэмль, 30 верасня 1943 г.

Указ

Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР
АБ ПРЫСВАЕННІ ЗВАННЯ
ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ
тав. БЕРЫЯ Л. П.

За асобныя заслугі ў галіне ўзмацнення вытворчасці ўзбраення і боепрыпасаў у цяжкіх умовах ваявання часу прысвоіць званне ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ з уручэннем ордэна ЛЕНІНА і залатой медалі «СЕРП І МОЛАТ» тав. БЕРЫЯ Лаўранцію Паўлавічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР М. КАЛІНІН.

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР А. ГОРКІН.

Масква, Крэмль, 30 верасня 1943 г.

Указ

Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР
АБ ПРЫСВАЕННІ ЗВАННЯ
ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ
тав. МАЛЕНКОВУ Г. М.

За асобныя заслугі ў галіне ўзмацнення вытворчасці самалётаў і матораў у цяжкіх умовах ваявання часу прысвоіць званне ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ з уручэннем ордэна ЛЕНІНА і залатой медалі «СЕРП І МОЛАТ» тав. МАЛЕНКОВУ Георгію Максіміліянавічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР М. КАЛІНІН.

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР А. ГОРКІН.

Масква, Крэмль, 30 верасня 1943 г.

Указ

Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР
АБ ПРЫСВАЕННІ ЗВАННЯ
ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ
тав. МІКАЯНУ А. І.

За асобныя заслугі ў галіне пастаноўкі справы забеспячэння Чырвонай Арміі харчаваннем, гаручым і рэчавым маёмасцю ў цяжкіх умовах ваявання часу прысвоіць званне ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ з уручэннем ордэна ЛЕНІНА і залатой медалі «СЕРП І МОЛАТ» тав. МІКАЯНУ Анастасу Іванавічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР М. КАЛІНІН.

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР А. ГОРКІН.

Масква, Крэмль, 30 верасня 1943 г.

УКАЗ ПРЕЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА СОВЕТА СССР

АБ ПРЫСВАЕННІ ЗВАННЯ
ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ

т. т. ТЭВАСЯНУ І. Т. і КОРАБАВУ П. І.

За асобыя заслугі ў галіне арганізацыі вытворчасці якаснага і высокакаснага метала для ўсіх відаў узбраення, танкаў, авіяцыі і боепрыпасаў у цяжкіх умовах ваеннага часу — прысвоіць званне ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ з уручэннем ордэна ЛЕНІНА і залатой медалі «СЕРП І МОЛАТ»:

1. ТЭВАСЯНУ Івану Тэадоравічу

2. КОРАБАВУ Паўлу Іванавічу.

Старшыня Презідыума Вярхоўнага Совета СССР

М. КАЛІНІН.

Сакратар Презідыума Вярхоўнага Совета СССР

А. ГОРКІН.

Масква, Крэмль, 30 верасня 1943 г.

УКАЗ ПРЕЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА СОВЕТА СССР

АБ ПРЫСВАЕННІ ЗВАННЯ
ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ
тав. ВАХРУШАВУ В. В.

За асобыя заслугі ў галіне ўзмацнення здабычы вугалю і забеспячэння абароннай прамысловасці палівам у цяжкіх умовах ваеннага часу прысвоіць званне ГЕРОЯ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ з уручэннем ордэна ЛЕНІНА і залатой медалі «СЕРП І МОЛАТ» тав. ВАХРУШАВУ Васілію Васільевічу.

Старшыня Презідыума Вярхоўнага Совета СССР

М. КАЛІНІН.

Сакратар Презідыума Вярхоўнага Совета СССР

А. ГОРКІН.

Масква, Крэмль, 30 верасня 1943 г.

НОВЫЯ ЗЛАЧЫНСТВЫ ГІТЛЕРАЎЦАЎ

Пад ударамі Чырвонай Арміі ўсё далей на захад адкатваецца гітлераўская грабарня з нашай беларускай зямлі.

Ачышчаны ад крывавага нямецкага людоедаў раённыя цэнтры Хоцімск, Мсціслаў, Клімавічы, Касцюковічы, Ветка, Свяцкія, З боем нашы воіны-героі авалодалі горадам і чыгуначнай станцыяй Крычаў.

Лютуюць нямецка-фашысцкія нягоднікі. У сваёй зварынай злосці лютыя забойцы і рабаўнікі знішчаюць усё перад сваім адыходам. Яны вылучаюць каманды падпальшчыкаў, якія паліць вёску за вёскай, забіраюць усё, што нападецца пад рукі.

Калі Чырвоная Армія падыйшла да Церахоўкі (Гомельскай абласці), і гітлераўцы убачылі, што становішча іх безнадзейнае, яны сталі падпальваць дом за домам. Так былі знішчаны ўсё Церахоўка.

Перад сваім адыходам нямецкія захопнікі забралі ў Церахоўцы, а таксама ў многіх іншых вёсках усю жывёлу, каб пагнаць яе ў свой тыл. Але наступальныя пары Чырвонай Арміі сарваў вярхоўны намеры пагнаць жывёлу.

Тады згяя гітлераўскія рабаўнікоў прыбегла да новага нечувананага злачынства. Табунны жывёлы былі акружаны кулямётчыкамі і аўтаматчыкамі; уся жывёла была перабіта.

Вылюдкі-немцы знішчаюць наша дабро, спальваюць вёскі, разбураюць гарады. Яны прыкладаюць усе намаганні, каб ператварыць нашу беларускую зямлю ў зону пустыні.

Вось чаму кожны наш чалавек, які яшчэ знаходзіцца пад страшным нямецкім тэрорам, павінен правіць усе здольнасці і не даць гітлераўцам знішчаць і вывазіць багацці, спальваюць вёскі, разбураюць гарады, гнаць нашых людзей у фашысцкую Германію. Вялікая небяспека навісла над беларускім народам з боку адступаючай гітлераўскай арміі. А таму кожны грамадзянін і яго сям'я павінны хавацца ў лясах бліжэй да размяшчэння партызанскіх атрадаў, дапамагаючы народным мсціўцам б'ць адступаючых немцаў.

Церахоўка вызвалена. Пад савецкім сонцам ажывае зямля. Прыступілі да работ райком КП(б)Б, райвыканком. Пачала выходзіць раённая газета. Насельніцтва дэманструюць савецкія філмы.

Вялікія раны нанесены гітлераўскім бандытам і народнай гаспадарцы Беларусі. Абавязак кожнага савецкага патрыёта актыўна ўключыцца ў аднаўленне ўсёй нашай гаспадаркі, каб хутчэй залчыць цяжкія раны.

І. ЛАРЧОНАК.

НА БЕРАГАХ СОЖА

На крутым жывацістым беразе ракі Сож размясціўся тыповы беларускі гарадок Крычаў—адзін з усходніх раённых цэнтраў Магілёўскай абласці.

У першыя дні вайны сюды з усіх куткоў ахопленай польем рэспублікі ішлі і ехалі бежанцы. Яны спыніліся тут, а потым ехалі далей... Дарогі былі запруджаны падводамі, аўтамабілямі, натоўпамі людзей. Калгасныя пастухі гналі ў глыб краіны абагулены статак...

Недалёка ад горада, у навакольных лясах, ствараліся першыя партызанскія атрады.

Памятаю, вечарам 7 ліпеня 1941 года мы рушылі ў паход: папаўненне ў Чырвоную Армію. На прывалах нас трывожылі фашысцкія сцягвянікі. У хвіліну зацішша мы рашылі правесці мітынг. Сабралася многа народу. Бежанцы расказвалі аб нечуваных здзеках, аб крыважэрнай лютасці нямецкіх людоедаў. Камандаванне заклікала нас да пільнасці і вынослівасці.

На прывады нас сыхлося з навакольных вёсак многа старых

і малых. Нас частавалі, абнімалі, нам наказвалі, каб мы адстаялі радзіму ад крывавага фашыстаў. Мы кляліся вярнуцца да роднай зямлі пераможцамі.

Як зараз, памяню: адзін маленёк хлопчык падаў мне вялікае гусінае яйка і нейкім зусім сур'ёзным голасам сказаў: — Дзядзя, бі марманца!

Мы парэзаліся. Хлопчык заклікаў б'ць германца.

Два гады ваяваў я супроць праклятай немцы і два гады памятаў наказ хлопчыка.

І вось прышоў час расплаты. 30 верасня 1943 года войскі Чырвонай Арміі фарсіравалі раку Сож і з боем авалодалі важным апорным пунктам і чыгуначным вузлом праціўніка на Магілёўскім напрамку—горадам Крычаў. У баях за горад Крычаў праціўнік страціў толькі забітымі звыш 1.200 салдат і афіцэраў.

На берагах нашага Сожа валяюцца трупы забітых германцаў.

Мы вярнуліся да вас, дарагія і любячыя берагі роднага Сожа!

Ів. ГУТАРАЎ.

АД СОВЕЦКАГА ІНФОРМБЮРО

Аператыўныя зводкі за 29 і 30 верасня

Войскі Стэпавага фронту пасля трохдзённых жорсткіх баёў зламалі супраціўленне праціўніка на прадмостных умацаваннях левага берага ракі ДНЭПР і 29 верасня штурмам авалодалі горадам КРЭМЕНЧУГ.

На КІЕЎСКИМ напрамку нашы войскі ў выніку жорсткіх баёў зламалі супраціўленне праціўніка на прадмостных умацаваннях у раёне ДАРНИЦА і, адкінуўшы немцаў на правы бераг ракі ДНЭПР, авалодалі чыгуначным вузлом ДАРНИЦА і вельмі ўмацаванымі апорнымі пунктамі праціўніка на левым беразе ракі—ТРОЕШЧЫНА, ВЫГУРОУШЧЫНА, ТРУХАНУ ОСТРАЎ, ПРАДМСТНАЯ СЛАБАДА, ПАЗДНЯКІ, ОСАКОРКІ.

На ГОМЕЛЬСКИМ напрамку нашы войскі, прадаўжаючы развіваць наступленне, прасунуліся на асобных участках наперад ад 6 да 10 кілометраў і авалодалі раённым цэнтрам Гомельскай абласці горадам ВЕТКА, а таксама занялі звыш 170 іншых насялёных пунктаў, у тым ліку вялікія насялёныя пункты САМАЦЕВІЧЫ, ПАПАРАТНАЯ, ВЯЖНОЎКА, ЗАБОР'Е, МАКАРЫЧЫ, ШЫРКІ, КАЗАЦКІЯ БАЛСУНЫ, ПЕ-

РАЛЕЎКА, БАЛЬШЫЯ І МАЛЫЯ НЕМКІ, СТАЛБУН, ГРАМЫКІ, БАРАЛАМЕЕЎКА, БЕСЕДЗЬ, НОВАСЕЛКІ, РАДУГІ, ХАЛЬЧ, ДУБОВЫ ЛОГ, ЛЕОНЦЕВА, ТАРАСАЎКА.

На МАГІЛЕЎСКИМ напрамку нашы войскі прадаўжалі наступленне і, прасунуўшыся наперад ад 5 да 10 кілометраў, занялі звыш 370 насялёных пунктаў, у тым ліку вялікія насялёныя пункты ГОРСКАЯ СЛАБАДА, ВАЛЫНЦАВА, ГОРЫ, ШАМАВА, НЕСЦЕРАВА, БЕЛЬ, ЛАРЫЯНАВА, СЯЛЕЦ, КАРАНЕЦ, БЯРОЗАЎКА, КРАСАВІЧЫ, МАЛАЕ ЗАБЫЧАННЕ, НОРКІНА, ГАЛАЧОЎКА, ВЕТУХНА, КРАСНІЦА, РЭВЕНСК.

На ВІЦЕБСКИМ напрамку нашы войскі, зламаўшы супраціўленне праціўніка, авалодалі горадам і чыгуначнай станцыяй РУДНЯ, а таксама занялі больш 120 насялёных пунктаў, сярод якіх раёны цэнтр Смаленскай абласці ПАНИЗОЎЕ і вялікія насялёныя пункты МІКУЛІНА, БУТРАВА, СУТОКІ, ХЛЫСТОЎКА, ЛЯДЫ.

На працягу 28 верасня нашы войскі на ўсіх франтах падбілі і знішчылі 46 нямецкіх танкаў. У паветраных баях і агнём зніжэння артылерыі збіта 52 самалёты праціўніка.

На Гомельскім напрамку нашы войскі прадаўжалі наступленне і занялі звыш 170 насялёных пунктаў. Савецкія стралковыя часці, падтрыманыя танкамі, імкліва прасунуліся наперад і авалодалі горадам Ветка (на паўночны ўсход ад Гомеля). У баю за горад праціўнік страціў забітымі не менш 600 салдат і афіцэраў. Захоплены трафеі, у ліку якіх 15 гармат розных калібраў. На другім участку байцы Н-скага злучэння, з баямі прасоўваючыся наперад, вышлі да ракі Сож і занялі рад насялёных пунктаў. Знішчана звыш батальёна гітлераўцаў. Узяты палонныя. Захоплены 10 бронемашын, 44 кулямёты, 600 вінтовак і аўтаматаў, склад боепрыпасаў і два склады з зернем.

На Магілёўскім напрамку нашы войскі прадаўжалі наступ-

ленне і занялі звыш 370 насялёных пунктаў. Часці Н-скага злучэння ў радзе месц пераправіліся праз раку Віхра. Праціўнік спрабаваў замацавацца на новым абарончым рубяжы, але быў разгромлен і адкінут нашымі падзвіжымі атрадамі. У гэтых баях знішчана да 2.000 нямецкіх салдат і афіцэраў. Узята больш 200 палонных. Толькі падраздзяленні адной нашай часці захапілі 13 гармат, 124 кулямёты, 300 вінтовак, 12 трактараў-цягачоў і 25 аўтамабіляў.

На Віцебскім напрамку нашы войскі, перамагаючы супраціўленне праціўніка, прадаўжалі наступленне. Часці Н-скага злучэння сёння авалодалі горадам і чыгуначнай станцыяй Рудня, а

таксама занялі многія іншыя вялікія насялёныя пункты. За дзень баёў знішчана звыш 1.000 нямецкіх салдат і афіцэраў. Захоплены трафеі, сярод якіх 12 гармат і два склады боепрыпасаў. Часці другога нашага злучэння, нягледзячы на дажджы, якія папсавалі дарогі, прадаўжалі адкідваць ворага на захад і прасунуліся ад 10 да 15 кілометраў. Умельныя абходныя маневры нашы байцы выбіваюць немцаў з умацаваных рубяжоў. Байцы Н-скай часці пераправіліся праз раку Беразіна (у Смаленскай абласці) і авалодалі радам насялёных пунктаў. На полі бою засталася звыш 400 варажых трупцаў. Захоплены дзве нямецкія артылерыйскія батарэі, 7 мінамётаў, 11 супроцьтанкавых ружжаў і 32 аўтамабіля з боепрыпасаў. Узята больш 50 палонных.

На працягу 30 верасня на МАГІЛЕЎСКИМ напрамку нашы войскі, працягваючы развіваць наступленне, прасунуліся наперад ад 12 да 20 кілометраў і, фарсіраваўшы раку СОЖ, з боем авалодалі горадам і чыгуначным вузлом КРЫЧАЎ, а таксама занялі больш 170 іншых насялёных пунктаў, сярод якіх вялікія насялёныя пункты ЛУКІ, МІКУЛЕНА, ЛЕБЕДЗЕВА, НІКАДЗІМАВА, КЛЕДНЕВІЧЫ, НІКОЛЬСКАЕ, ЯРЦАЎКА, ЕСКОЎКА, КАРТЫЧЫ, АСМОЛАВІЧЫ, ШЫРКІ, ТУРАЎКА, ЛАБКОВІЧЫ, ДУБРАЎКА, ІВАНАЎКА, ВОРАНАВА, ЛОБЖА, КЛІНЫ, АНТОНАЎКА, ГОРНА, КАЗЕЛЬСКАЯ БУДА, ЗАГАРЭННЕ і чыгуначныя станцыі ЦЕМНЫ ЛЕС, ХОДАСЫ.

На ГОМЕЛЬСКИМ напрамку нашы войскі прадаўжалі наступленне і, прасунуўшыся на асоб-

ных участках наперад ад 10 да 12 кілометраў, авалодалі раённым цэнтрам Гомельскай абласці СВЯЦІЛАВІЧЫ, а таксама занялі звыш 60 іншых насялёных пунктаў, сярод якіх вялікія насялёныя пункты КУРБАКІ, ДЗЕРНАВАЯ, ГОРЫ, СТАЙКІ, КІБІРШЧЫНА, МАРОЗАЎКА, ЛАТАКІ, ІВАНАЎКА, ПАЛУЖСКАЯ РУДНЯ, ЛЕЦЯХІ, ШАЛУХОЎКА, ГЛУХАЎКА, НЕСЦЕРАЎКА, ГАРУСТЫ, ГУТА.

На ВІЦЕБСКИМ напрамку нашы войскі, перамагаючы супраціўленне праціўніка, прадаўжалі наступленне і занялі больш 30 насялёных пунктаў, сярод якіх вялікія насялёныя пункты ТРОШКІ, ШАРКОВА, БАЕВА, СЫСОЕВА.

На працягу 29 верасня нашы войскі на ўсіх франтах падбілі і знішчылі 95 нямецкіх танкаў. У паветраных баях і агнём зніжэння артылерыі збіта 36 самалётаў праціўніка.

На Магілёўскім напрамку нашы войскі развівалі паспяховае наступленне. Часці Н-скага злучэння пераправіліся праз раку Сож і пасля жорсткіх баёў авалодалі важным вузлом чыгуначных і грунтоўных дарог—горадам Крычаў. У баях за горад Крычаў праціўнік страціў толькі забітымі звыш 1.200 салдат і афіцэраў.

Захоплены чыгуначныя саставы, ваенныя склады праціўніка і многа ўзбраення. На поўнач ад Крычава нашы войскі выбілі немцаў з Лабковічы і раду іншых вельмі ўмацаваных насялёных пунктаў. Усяго за дзень баёў вызвалена ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў звыш 170 насялёных пунктаў. Захоплены ў немцаў 28 гармат, 2 вялікія склады боепрыпасаў і склад з харчаваннем. Узяты палонныя.

Група нашых самалётаў-штурмавікоў пад камандаваннем старша лейтэнанта Максімава, вяртаючыся з баявога задання, сустрэ-

ла 6 транспартных самалётаў праціўніка тыпа «Ю-52». Нашы лётчыкі атакавалі праціўніка і збілі 5 нямецкіх самалётаў.

На Гомельскім напрамку нашы войскі фарсіравалі раку Беседа і, прасоўваючыся наперад, авалодалі раённым цэнтрам Гомельскай абласці Свяцкія і іншыя насялёныя пункты. За дзень баёў знішчана звыш 1.000 нямецкіх салдат і афіцэраў. Захоплены 3 самаходныя і 14 палых гармат, 60 аўтамабіляў і іншыя трафеі. Савецкія падзвіжныя падраздзяленні, прадаўжаючы ачышчаць раён паміж рэкамі Беседа і Сож ад праціўніка, захапілі значны лік палонных.

Атрыманы весткі, што ў выніку налёта нашай авіяцыі на чыгуначны вузел Гомель у ноч на 27 верасня ўзарвана некалькі складаў з боепрыпасаў і гаручым, знішча-

на 4 чыгуначныя эшалоны і спалена да 200 аўтамабіляў праціўніка.

На Віцебскім напрамку нашы войскі працягвалі наступленне і занялі больш 30 насялёных пунктаў. Часці Н-скага злучэння адбілі дзве контратакі праціўніка і, зрабіўшы ўдалы абходны манеўр, знішчылі два батальёны пяхоты і два артылерыйскія дывізіёны немцаў. Паследуючы дэзарганізаваўнага праціўніка, савецкія байцы захапілі трафеі, у ліку якіх 3 павозы, 22 вагоны і 8 поўнаасцюспраўных танкаў. У другім раёне падраздзялення Н-скай часці разграмілі штаб і батальёна 268 нямецкага пяхотнага палка. Узяты палонныя.

Авіяцыя Чырвонасцяжнага Балтыйскага флота патоплен у Балтыйскім моры нямецкі транспарт вадзянішчэннем у 5 тысяч тон.

ПРЫШЛА ЧЫРВОНАЯ АРМІЯ!

Сустрэкай, Беларусь, сваіх родных сыноў

ДУМЫ АБ БЕЛАРУСІ

Таварыш! Сёння свята. Чырвоная Армія вызваляе нашу Беларусь!

Беларусь, мілая старонка! Чаму я люблю цябе, як родную маці? Ці таму, што твае залатыя сцэжкі змаленства стапаны маімі босымі нагамі? Ці таму, што ў тваіх звонкіх бярозніках, дзе грыбы збіралі мы ўранку, кукуе знаёмая птушка зязюля? А мо таму, што на тваіх мурожных сенажацях і на жніве я ўпершыню пазнаў асалоду працы волнай? Мо таму, што тут, у беларускай школе, адчуў прагу да вучобы, адчуў горадасць за сваю родную мову, за сваю культуру, такую-ж раўнапраўную і свабодную, чыстую і праўдзівую, як і ўся наша Савецкая Радзіма?

Ледзь звяду вачыма — і мне машуць зялёным веццем беларускія дрэвы, гусі хлопаюць крыльямі на прывольных поплавах, і жытняе поле шуміць маладым ружавым калосам...

Родны наш Мінск! Хіба забудуцца калі-небудзь звыклі зялёныя ўспышкі трамвая? Хіба можна забыць веліч народнага гуляння на Ленінскай вуліцы ў ноч Кастрычнікага свята? Памятаеш? Мы дайшлі тады аж да Грушаўскага пасёлка і ўсё любаваліся сталіцай. Залатыя вянкі з тысяч электрычных лямпачак на вяршыні Дома Урада зіхацелі на дзесяткі кіламетраў. А чырвоны сцяг на шпілі Мінскага вакзала? Асветлены пражэктарамі, ён гарэў рубінам, чырвоным полымем калыхаўся ў небе, горды, дзяржаўны, як сімвал свабоды і шчасця.

Гэта сон ці ява? Так, гэта было. Такі быў Мінск савецкі. А цяпер? Руіны... Халодныя скрыні сцен... Тут гаспадарылі немцы...

Мацней сцісні вінтоўку, таварыш! У першай беларускай вёсцы мы напаткалі папалішча. Шапку здымі, таварыш! Перад намі косці чалавечыя, родныя... Косці беларускія на вогнішчы. Тут і галовы з абгарэлымі косамі, і дзіцячыя абгарэлыя ручонкі... Праклятыя! Ірады! Яны спалілі восемнаццаць сям'яў толькі за тое, што тыя адмовіліся пайсці з адступаючым нямецкім войскам.

У маім ранцы фатаграфія. Ясныя вочкі маёй трохгадовай Нічанкі свецяць мне ўночы і грэюць мяне. А побач яшчэ адзін здымак — я выразаў яго з «Правды», калі мы іраходзілі Бранск ды ішлі далей, да Беларусі. Зірні на гэты здымак, таварыш. Гэта

та незнаёмы хлопчык, двухгадовы Валерыя, ахвіра фашысцкіх мяраотнікаў. Немцы замініравалі склеп, у якім людзі хаваліся ад уgonу ў тройчы распраклятую Нямеччыну. Міна ўзарвалася і адарвала хлопчыку нагу...

Калі стоміцца рука мая, знішчаючы фашысцкае племя ірадава, я дастану з ранца фатаграфію, і маё сэрца загарыцца полымем. За Валерыя і за тысячы знявечаных дзетак буду адсякаць галовы ненавісным чужынцам. Мая шабля зарубіць мой штык заколіць кожнага немца, які не паспее ўцячы — не ўцячы! — з Беларусі.

Я ведаю іх, паганцаў! Прыпёртыя да сцяны, яны прыкінуцца святым ягнёнкам: «Гітлер вінават!», «Гітлер капут!». Дарма! Капут Гітлеру, капут і гітлерцам! Прышоў час расплат! Фашысты клікалі смерць — і смерць прышла: яна ходзіць за імі следам, яна душыць іх, коле, усцягвае на сухія асіцы. Страшная смерць каінава!

Таварыш! Наперадзе светлыя дні. Будзе радасць. Будуць і слёзы. Дзе нашы родныя і блізкія? Хутка мы даведземся, хто яшчэ жывы і дачкаў светлага дня вызвалення, хто загинуў у крывавых лапах фашысцкага зверга, каго пагналі ў рабства ў ненавісную Германію.

Многа выцерпела мая родная старонка! Таварыш! Ты яшчэ захоўваеш той нумар газеты «За свабодную Беларусь»? А ён у мяне прад вачыма. Праз чорныя радкі аб зверствах гітлераўцаў крывёю прасочваецца малюнак. На ўсю газетную старонку выціццана постаць мацеры з дзіцём на руках, якое забілі, знявечылі фашысты. Акрываўленая жанчына на кліча да помсты. Гэта яна, мая Беларусь. Такая яна стаіць прад маімі вачыма, і чым бліжэй, тым ярчэй гэты вобраз. Помста мая не згасне да таго часу, пакуль хоць адзін чужынец будзе поўзаць па святой нашай зямлі савецкай.

Мая часць ідзе па родных загонах. Па абочынах чыгункі бачу растружаныя вагоны, прабітыя нямецкія каскі. Пазнаю тваю работу, Франтавое дзякуй вам, таварышы партызаны, за дапамогу! Цяжкі шлях наш, гарачы баі наперадзе, але мы сустракаемся сёння на сваёй зямлі, сустракаемся пераможцамі.

Гвардыі сержант
Васіль ГАТУЧЫК.

СУСТРЭЧА

Хварбуе восень ліст асіны,
А ў сэрцы сонца і вясна,
Дзень добры, родная краіна!
Дзень добры, Беларусь мая!

Вярнулісь мы з дарог далёкіх,
З дарог, апаленых вайной,
Свабоды сцяг і перамогі
Узнялі зноў над табой.

Прывет вам, пушчы, сенажаці!
Прымі, Дзвіна і Сож, наклон!
Прымі любоў, радзіма-маці,
Што мы пранеслі праз агоні!

У баях,
У жудасці і горы
Любоў мы гэту збераглі;
Яна свяціла нам ў прасторы,
Як зоры гаслі у агні.

Яна вяла нас праз бураны,
Праз дым пажараў да цябе.
Яна лячыла сум і раны,
І гартавала ў барацьбе.

Краіна родная, мы сёння
Ізноў сустрэліся з табой;
І смутак наш —
Тугі бяздонне
Утопім ў радасці жывой.

Часы пакуты,
Ноч даўгая —
Яны мінулі — не прыдуць.
Над намі сёння, дарагая,
Заткалі зоры светлы пуць.

Хварбуе восень ліст асіны,
А ў сэрцы сонца і вясна,
Дзень добры, родная краіна!
Дзень добры, Беларусь мая!

Міхась МАШАРА.

Удары па варожых калонах

Разведка віцебскіх партызан устанавіла, што па шасе Багушэўск — Сянно пачнецца інтэнсіўны рух праціўніка. Партызаны рашылі сарваць перасоўванне варожых калон. Яны ўзарвалі 6 вялікіх мастоў і замініравалі шасе ва многіх месцах. На працягу трох дзён на мінах падарваліся тры варожыя танкі, 3 аўтамашыны і некалькі павозак з грузамі. З засад партызаны знішчылі 73 салдат і афіцэраў праціўніка.

Другі атрад віцебскіх партызан, які дзейнічае на важнай шасейнай магістралі, узарваў мост, разбіў 3 аўтамашыны, забіў і параніў 146 гітлераўцаў.

СОНЦА ВЫЗВАЛЕННЯ

Ніколі, ні ў адзін з цяжкіх, чорных дзён нямецкай акупацыі не патухала надзея на вызваленне. Перад знішчэннямі, замучанымі людзьмі паўставаў ва ўсёй сваёй чароўнасці светлы дзень, калі на родную зямлю ўступіць савецкі воін-вызваліцель.

«Магчыма, гэта будзе мой сын», — думала старая маці, — «а, магчыма, мой муж», — спадзявалася маладая беларуская жанчына, «а, можа, наш любы бацька», — марылі дзеці.

З радасцю і горадасцю думалі аб гэтым чудаўным дні мужныя партызаны. У песнях сваіх, складзеных у лясках, зямлянках, народныя мсціўцы спявалі аб тым незабытым моманце, калі «з лесу выйдучь грозныя атрады і друг друга браты моцна абнімучь».

З заміраннем сэрца чакалі беларусы гэтага дня. Але чакалі, не складаўшы рукі, не падставішы плечы пад нямецкі бізун. Змагаліся! Змагаліся, не шкадуючы ні сваіх сіл, ні самога жыцця.

Савецкая краіна, ад Чорнага мора да далёкіх таежных пасёлкаў, ад прадгор'яў Каўказа да Чырвонасцяжнай грознай Балтыкі, даведлася аб выключнай сіле і мужнасці вялікага беларускага народа, які не стаў на калені перад немцам, а, як магутны волат, узняўся на гераічную барацьбу з лютым ворагам.

Аб жалезнай стойкасці, бязмежнай храбрасці і любові да радзімы, аб лютай нянавісці да гітлераўскіх мязотнікаў гавораць пісьмы партызан сваім родным і бліжэй у савецкі тыл. Простыя, бяхітрасныя радкі. Але колькі ў іх патрыстычных навуццяў, колькі веры ў перамогу! І так было нават у самы цяжкі момант.

Партызанка Наста К. піша:

«Былі ў нас вельмі цяжкія дні. Некалькі разоў пападаліся ў фашысцкія лапы, цяжка было вырвацца. Смерць глядзела ў твар. Але мы не губляліся і рабілі ўсё, што маглі, на карысць радзімы».

Радзіма! Любоў да яе сагравае партызана, дае сілу народным мсціўцам у вялікай іх барацьбе, выклікае да змагання сотні і тысячы новых барацьбітоў.

Вось што піша аб гэтай нягаснай барацьбе сваім знаёмым партызан І. Ш.:

«За час існавання нашага атрада прароблена вялікая работа. Мы навучыліся ўдаляць ворага на чыгунцы, на шасейных дарогах, з засад, знішчаем гарнізоны ў вялікіх насяляемых пунктах. Партызаны

вызвалілі ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў у тыле ворага тры раёны».

Не скарылася ворагу партызанская Беларусь! Гітлераўскія мязотнікі, адчуваючы свае апошнія дні на беларускай зямлі, азвэрэлі яшчэ больш. Яны спальваюць вёскі, расстрэльваюць або гоняць на катаргу ў Германію тысячы савецкіх людзей. Немцы задумалі ператварыць беларускія землі ў пустыню.

«Паведамляю вам вельмі нядабрыя весткі, — піша партызанка Тацяна сваім родным. — Немцы дашчэнту спалілі нашу вёску, але гэтага ім было яшчэ мала. Праклятыя гітлераўскія душагубы забілі нашу маці, Васю, цёцю Ксенію і бабюлю...».

Партызан Е. Н. з атрада «За Радзіму» піша сваёй мацеры:

«Калі-б ты бачыла, мама, хоць частку крывавых трагедый, якія чыніць немцы ў беларускіх вёсках, ты-б зжахнулася. З двух суседніх раёнаў уцяла толькі некалькі вёсак, а астатнія спаліў немец-кат. Фрыцы спалілі вёску Кабыллева з 500 дамоў, ды ў хатах згарэлі жывымі 1.050 чалавек — жанчын, старыкоў і дзяцей. Жорстка, крывава помсцяць партызаны фашысцкім душагубам».

«...Ты можаш цяпер зразумець, — піша партызан Н. Г. сваёй жонцы, — якая ў мяне нянавісць да ворага, калі я сваімі вачыма бачу яго страшэнныя здзекі над беларускім народам. Ты можаш цяпер зразумець, колькі ў мяне работы і клопатаў аб тым, каб адпомсціць ворагу, як след, каб нішто, ні адна кропля народнай крыві не засталася забытай...».

Чырвоная Армія крок за крокам вызваляе нашу беларускую зямлю ад нямецка-фашысцкіх акупантаў. З лясцоў, яраў і балот выходзяць знішчаныя людзі, якія хаваліся ад ворага. Са слязамі радасці сустракаюць яны сваіх выратавальнікаў.

Вось прышоў ён, чароўны дзень вызвалення! «Мы хутка сустрэнемся, родныя», — пішуць цяпер партызаны. Прышоў доўгачаканы блажаслаўны дзень. Сёння абдымае і гарача вітае чырвоных воінаў жанчына Месціслаўля, Клімавіч, Касцюковіч, Церахоўкі. Заўтра іх сустрэнуць у другіх беларускіх гарадах і вёсках. І там, дзе пройдзе слаўны савецкі воін, лёгка ўздыхне савецкі чалавек, там узыйдзе жыццё, ярка заззяе сонца вызвалення.

С. ШАЎРОВА.



БЕЛАРУСЫ НА ФРОНЦЕ. Злева направа: 1. Старшы лейтэнант І. Г. Шышло. 2. Старшы лейтэнант М. С. Назараў. 3. Гвардыі сержант С. Е. Парукоў. 4. Гвардыі малодшы лейтэнант медыцынскай службы В. Г. Бандура. 5. Гвардыі капітан Н. М. Чухмолін. Храбрыя воіны Чырвонай Арміі, яны знішчылі дзесяткі немцаў і многа варожай тэхнікі. За баявыя поспехі, за мужнасць і адвагу ўсе пяцера атрымалі ўрадавыя ўзнагароды.

НА МАГІЛЕЎШЧЫНЕ

Фронт з кожным днём ідзе ўсё далей на захад, па дарогах і прасёлках Беларусі.

Яшчэ цягне горкім пахам чаду ад спаленых немцамі вясковых хат, і можа здавацца, што вайна востр тут, за акаліцай. Але вайна адыйшла адсюль за сорак кілометраў. Сапёры ледзь паспяваюць падстаўляць пад калёсы шматлікіх грузавікоў часовыя аб'язныя пашэйныя там, дзе немцы узарваў пашэйныя мошчкі. Яны ваяуюць, нястомныя нашы сапёры і дарожнікі, з надыходзячым асеннім бездарожжа. Фронт шагае хутка, ён патрабуе дарог, дарог і яшчэ раз дарог. І як ні стараецца немцы напаскудзіць на дарогах, машыны, калёсы, цягачы ідуць да фронту бясконцымі патокамі, і свежае, яшчэ не забрызганае грязню сасновае бярвенне кладзецца на варонкі ад мін, звязвае ірваныя краі велізарных катлаваў пасярод шасе. Дарогі не заміраюць ні на адну гадзіну.

Толькі-што група сапёраў пад камандай старшага лейтэнанта Котава вынула наперадзе на невялікім участку дарогі трохсотую міну. Машыны ідуць адна за другою. Рэгуліроўшчыца ў зялёным плашчы штохвіліны ўзмахвае сцяжком, не прыкмятаючы, што за кожным яе жэстам сочаць дзесяць пар уважлівых вачэй, якія свеццяцца любоўю. Збоч дарогі — група жанчын і дзяцей, якія ідуць на ўсход, туды, дзе ўжо няма вайны. Яны спыніліся і любуюцца дзяўчынай у форме чырвонаармейца, якая так лоўка спраўляецца са сваёй нялёгкай справай.

Яшчэ ўчора гэтыя людзі і сарод іх Галіна Мажэвіч, 17-гадовая русая дзяўчына з сяла Вярбіні, сядзелі ў кінутых акапах, і над імі праносіліся сарады.

— Нашы выбівалі немцаў за ракой, — расказвае Галіна, — мы схаваліся ад немцаў, каб яны не пагналі нас далей за сабою. Вырылі акапы і заселі ў іх. Абстралялі нас немцы. Сястру ў нагу параніла, дваіх забіла, а калі сцягнула, я і яшчэ трое дзяўчат пайшлі ў лясок. Там стаялі дзве нямецкія гарматы. Мы ўсё добра разгледзелі і вярнуліся. Глядзім, наша разведка — шэсць байцоў — ідзе. Мы паказалі, дзе фрыцы сядзяць. Пабеглі фрыцы, а байцы дагналі іх. Не ўцяклі праклятыя немцы!

На рачным рубяжы немцы спрабавалі затрымаць нашы войскі. Моцны артагонь па раней прыстралянай мясцовасці перашикадаў нашай пяхоте фарсіраваць водны рубяж. Камандзір часці паслаў узвод малодшага лейтэнанта Юрэва адшукаць пераправу. Узвод прабраўся ўздоўж усходняга берага ракі да самага вузкага яе месца і, удала маскіруючыся, пачаў перапраўляцца. Немцы запрымцецілі гэта

ў той момант, калі камандзір узвод і некалькі байцоў былі ўжо на заходнім беразе. Лавіна агню абрушылася на смельчакоў. Здавалася, рака ў гэтым месцы ўскіпела. Але тыя, хто застаўся на левым беразе, не прыціснуліся да зямлі, не застылі на месцы. Яны паспяшылі туды, дзе быў іх камандзір. Байцы ішлі ўброд, па пояс у вадзе, трымаючы высока над галавою аўтаматы. Выбраўшыся на бераг, яны акапаліся і завязалі бой з пяхотай праціўніка.

Увесь дзень горстка смелых байцоў пратрымалася на заходнім беразе ракі. Малодшы лейтэнант Юрэў высочаў агнявыя кропкі немцаў і перадаваў сваім артылерыстам дакладныя цэлі. Агонь немцаў стаў спадаць. Некалькі гармат змоўкла назаўсёды. Падаўлены былі два жуліметы і мінамётная батарэя. Гэта было тое, што на момант вайны завецца разведка боем. І гэты рывок аднаго ўзвода праз водны рубяж дапамоў усеі часці фарсіраваць пасяхова, амаль без страт, раку.

На суседнім участку фронту стралковая рота старшага лейтэнанта Радзёнава, адбіўшы дзве жорсткія контратакі немцаў, сама атакавала праціўніка і таксама з боем авалодала водным рубяжом. Малодшы сержант Курцын са сваім аддзяленнем зрабіў зусім так, як і Юрэў. Трэба было максімальна скараціць час, патрэбны для фарсіравання воднага рубяжа. Гэта магла зрабіць смельца. На гэта здольны былі адважныя і вопытныя байцы. Такім і аказаліся ўсе адзінцаў байцоў Курцына, такім аказаўся і сам камандзір.

Выскачывшы на бераг, байцы Курцына пабеглі наперад, на траншэі немцаў. Прама ў лоб білі два кулямёты, але раней, чым немцам удалося прыціснуць да зямлі атакуючых, тыя апануліся ўжо на брустверы траншэі і пусцілі ў ход штыкі.

Наступленне нашых войск на Магілёўскім напрамку пасяхова развіваецца. Сёння часці Чырвонай Арміі фарсіравалі раку Сож і, зламаўшы супраціўленне немцаў, з боем авалодалі горадам і чыгуначным вузлом Крычаў. У баі за Крычаў немцы панеслі вельмі вялікія страты.

Усе баі гэтых дзён, дзе-б яны ні адбываліся, носяць на сабе адбітак наступальнага ўздыму і воінскай доблесці савецкіх байцоў. Прыдарожныя плакаты з надпісам: «Наперад, на захад!» гучаць зраз з асаблівай сілай. Фронт рушыць на захад, рушыць нястрымна. Чырвоная Армія ачышчае савецкую зямлю ад нямецкіх захопнікаў.

І. ОСИПОВ.

МАГІЛЕЎСКИ НАПРАМАК.
30 верасня. («Известия»).

„МЫ ўсім сэрцам З ВАМІ, ТАВАРЫШЫ!“

Рабочыя і служачыя аўтазавода імені Молатава збіраюць падарункі беларускім партызанам.

Падвігі беларускіх партызан, імёны Заслонава, Сільніцкага добра ведаюць на аўтазаводзе. У пісьмах, адрасаваных народным месціцам Беларусі, аўтазаводцы расказваюць аб сваёй данамозе фронту, аб сваіх вытворчых поспехах. Пісьмы напісалі дзяўчаты з цэха, дзе начальнікам тав. Каломін, Ніна Манахава, Вера Макешкова і другія комсамолкі пішуць беларускім партызанам: «Мы ўсім сэрцам з вамі, сябры». У цэхах завода адбыліся гутаркі, прысвечаныя слаўным партызанам Беларусі.

«ДА РОДНЫХ БЕРАГОЎ»

У Дзяржаўным літаратурным выдавецтве (Масква) вышаў з друку зборнік вершаў беларускага паэта Пятруся Броўкі на рускай мове «Да родных берагоў». Сярод вершаў, якія ўвайшлі ў зборнік, «Надзя-Надзетка», «Палеская дарога», «Танкісты», «Партызан Бумажкоў», «Па дарозе Мінск—Масква». Пераклад з беларускай мовы зроблены паэтамі О. Колычавым, М. Рыленковым, Д. Осінным, М. Галодным і другімі. Тыраж зборніка 10.000 экзemplяраў.

ВЫДАННЕ ТВОРАЎ БЕЛАРУСКІХ ПІСЬМЕННИКАЎ І ПАЭТАЎ НА КІТАЙСКОЙ МОВЕ

Многія творы савецкіх паэтаў і пісьменнікаў Беларусі сталі вядомыя замежным чытачам і карыстаюцца сярод іх вялікім поспехам.

У горадзе Чунцзіне (Кітай) вышаў зборнік «Блакiтны канверт». У гэтым зборніку змешчаны твор Якуба Коласа «Голас зямлі» ў перакладзе кітайскага паэта Цісянь. У перакладзе гэтага-ж паэта ў часопісе «Культура Кітая і СССР», які вышаў у гэтым годзе, быў надрукаваны верш Якуба Коласа «Фашысцкім разбойнікам». Апаўяданне Міхася Лынькова «Дзіцячы бацінак», напісанае ім у дні айчынай вайны, увайшло ў адзін з кітайскіх зборнікаў. Пераклад з беларускай мовы зрабіў Цао-Цзін-Хуа.

БЕЛАРУСКАЯ ПЕСА У МАЙГОЛЬСКИМ ТЭАТРЫ

Песа беларускага драматурга В. Вольскага «Цудоўная дудка» перакладзена на мангольскую мову і пастаўлена на сцэне мангольскага дзяржаўнага тэатра ў горадзе Улан-Баторы. Песа карыстаецца вялікім поспехам, у гледача сталіцы Мангольскай Народнай Рэспублікі.

НОВЫ ЛІТАРАТУРНЫ ТВОР

«Джанат» — так называецца новы твор беларускай паэтэсы Э. Агняцвет. «Джанат» — дзіцячая антыфашысцкая казка. Кампазітар А. Шварц напісаў на гэтым твору дзіцячую оперу.

Партызаны дапамагаюць наступаючай Чырвонай Арміі

У ноч на 10 верасня партызанскі атрад, які дзейнічае ў Магілёўскай абласці, разграміў нямецкі гарнізон, што размяшчаўся ў вялікім насялёным пункце. Партызаны разбурылі дзесяць дзотаў, мост, узарвалі склад з боепрыпасамі, знішчылі 19 варожых салдат, захапілі паловных і трафеі.

Другі атрад магілёўскіх партызан пусціў пад адкос класны эшалон ворага. Разбіты паравоз і 17 вагонаў. У разбітых вагонах ўрэзаўся сустрэчны нямецкі поезд. Паравоз і тры вагоны паліцелі пад адкос.

Партызанскі атрад, які дзейнічае ў Вілейскай абласці, 13 верасня разграміў нямецкі гарнізон у вялікім насялёным пункце. Народныя месціцы знішчылі ўсе ўмацаванні гарнізонаў, падбілі танк, бронемашыну, узарвалі склад з боепрыпасамі. У жорсткім бою знішчана 80 нямецкіх салдат і афіцэраў, захоплены 3 кулямёты, 88 вінтавак, 5.000 патронаў.

Партызаны атрада, які дзейнічае ў адным з раёнаў Баранавіцкай абласці, атрымалі весткі аб тым, што немцы нагрузілі эшалон маёмасці, нарабаванай у насельніцтва, каб адправіць яго ў Германію. Камандзір атрада даручыў групе партызан, пад камандаваннем тав. В., затрымаць адпраўку поезда. 4 верасня партызаны недалёка ад станцыі замініравалі чыгунку і ўзарвалі састаў. Паравоз і 8 вагонаў разбіты, 90 гітлераўцаў, якія ахоўвалі эшалон з нарабаванай маёмасцю, знішчаны.

АДНАЎЛЯЦЦА ЖЫЦЦЁ ў ВЫЗВАЛЕННЫХ РАЁНАХ

38 вакзалаў здадзена ў эксплуатацыю

Адзін за другім уступаюць у строй вакзалы, уноўпабудаваныя ці адноўленыя на станцыях, вызваленых ад нямецкіх акупантаў.

Ужо здадзена ў эксплуатацыю 38 вакзалаў з 122, якія павінны быць гатовы да 1 студзеня 1944 года.

На аднаўленчых работах выка-

у верасні партызанскі атрад імені Варашылава, які дзейнічае ў Мінскай абласці, пусціў пад адкос 4 варожыя эшалоны, якія ішлі да фронту. Пры крушэннях знішчаны паравоз, 14 вагонаў і платформаў з тэхнікай, тры цыстэрны з гаручым. Пашкоджаны два паравозы, 4 платформы і 4 вагоны з ваеннай маёмасцю.

Непадалёку ад горада Мінска група партызан узарвала на мінах дзве 5-тонныя машыны праціўніка, у якіх ехалі салдаты палка СС. Знішчана 51 гітлеравец, многа паранена.

Ружэйна — кулямётным агнём мінскія партызаны збілі нямецкі самалёт, які бамбіў мірныя сёлы Смалявіцкага раёна.

Бесперапынныя ўдары па чыгуначных камунікацыях наносзяць партызаны атрадаў Палескай абласці. 6 верасня ў выніку абстрэла згарэў нямецкі воінскі эшалон, які ішоў у бок фронту з тэхнікай і жывой сілай. Загінулі дзве платформы з танкамі, 4 платформы з аўтамашынамі, 2 класныя вагоны і вагон са снаражэннем. Ружэйным агнём знішчана 50 гітлераўцаў.

7 і 10 верасня партызаны гэтага-ж атрада пусцілі пад адкос варожы эшалон і дрызіну. У выніку крушэнняў разбіты паравоз, дрызіна, 3 платформы з тэхнікай і некалькі вагонаў з ваеннай маёмасцю.

Другі атрад палескіх партызан за 10 і 12 верасня падарваў на мінах 3 і абстраляў 1 нямецкі эшалон. У выніку гэтых аперацый разбіта 3 паравозы і 1 пашкоджан, знішчана 8 вагонаў, 12 платформаў, вялікая колькасць вагонаў і платформаў пашкоджана.

На аднаўленне паўднёвай металургіі

1.300 маладых слесараў, электрамонтэраў, газэлектраваршчыкаў, кузняцоў, плотнікаў, сталароў, штукатураў, якія навучаюцца ў рамесных вучылішчах і школах ФЗА Святлоўскай абласці, выязджаюць у Данбас для

аднаўлення металургічных заводаў. Разам з імі едуць вопытныя майстры, якія будуць кіраваць работай. Атрад маладых рабочых вязе з сабой увесь неабходны інструмент.

Машына-трактарныя майстэрні на Кубані

Адноўленыя машына-трактарныя майстэрні на Кубані ў гэтым годзе адрамантавалі больш 5.000 трактараў, 2.000 камбайнаў, некалькі тысяч прычэпнага інвентара.

ра. Апрача таго, выраблена і рэстаўрыравана вялікая колькасць запасных частак да трактараў. Вялікую дапамогу ў аднаўленні майстэрняў аказалі і аказваюць трактарысты, камбайнеры, механікі і інжынеры, якія прыбылі вясной на Кубань з другіх абласцей і краёў Савецкага Саюза.

У ХАРКАВЕ

Больш месяца, як савецкія войскі вярнулі да жыцця другую сталіцу Украіны — Харкаў. Харкаўчане з вялікім энтузіязмам аднаўляюць свой родны горад. Адноўлены ўзарваныя немцамі масты, вядуцца надрыхтоўчыя работы да пуску трамвая. Многія дробныя прадпрыемствы і арцелі з першых-жа дзён вызвалення горада выпускаюць на рынак прадукцыю шырскай асарты — дзіцячы абутак, запалкі, мыла, адэкалон, соду. Уступілі ў строй некалькі цэхаў мясакамбіната, працуе хлебазавод, магазіны па продажы хлеба і гародніны. Адноўлены і абслугоўваюць насельніцтва семнаццаць больніц, 25 амбулаторый, 8 дзіцячых ясляў.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ.

Б-2826.



ДЗЕЮЧАЯ АРМІЯ. На здымках: 1. Баявыя рэзервы ідуць да лініі фронту. 2. Комсамольскі кулямётны разлік гвардыі старшага сержанта А. Д. Зубкова, які ў апошнім бою знішчыў 30 немцаў, падарваў 4 агнявыя кропкі ворага і забяспечыў поспех боя.